A

Azhar bin Che' San lwn Pendakwa Raya

B MAHKAMAH TINGGI (TAIPING) — RAYUAN JENAYAH NO 42H-06–06 TAHUN 2014
AHMAD NASFY H
27 OKTOBER 2014

C *Prosedur Jenayah — Rayuan — Rayuan terhadap hukuman — Dua pertuduhan merogol dan satu pertuduhan melakukan seks luar tabii — Kanun Keseksaan ss 376(2) dan 377C — Tertuduh dijatuhkan hukuman 17 tahun penjara dan 12 kali sebatan bagi setiap pertuduhan — Hukuman berjalan berasingan — Sama ada diskaun wajar diberikan ke atas hukuman semata-mata*
D *kerana tertuduh telah mengaku bersalah — Sama ada hukuman mencukupi*

Perayu ('OKT') telah dipertuduh di mahkamah sesyen atas dua pertuduhan rogol dan satu pertuduhan seks luar tabii, masing-masing di bawah ss 376(2) dan 377C Kanun Keseksaan. Bagi kesalahan dalam pertuduhan pertama,
E OKT dipenjarakan 17 tahun dan 12 kali sebatan. Bagi pertuduhan kedua, OKT dijatuhkan hukuman penjara 17 tahun dan 12 kali sebatan untuk kesalahan pertama dan hukuman penjara 17 tahun dan 12 kali sebatan untuk kesalahan kedua. Hukuman bagi ketiga-tiga pertuduhan tersebut berjalan berasingan. OKT tidak berpuas hati terhadap hukuman dan merayu supaya
F hukuman dikurangkan dan berjalan serentak manakala pihak pendakwaan menfailkan rayuan silang dengan menghujahkan bahawa hukuman yang dijatuhkan tidak mencukupi. OKT menghujahkan bahawa oleh kerana dia telah mengaku bersalah atas pertuduhan-pertuduhan, suatu diskaun secara automatik wajar diberikan kepadanya.

G

Diputuskan, menolak rayuan dan membenarkan rayuan balas:

(1) Suatu diskaun atas hukuman secara automatik tidak wajar diberikan kepada OKT atas pengakuan bersalahnya. Walaupun pengakuan salah pada amnya boleh menjadi faktor peringanan hukuman namun
H pertimbangan harus mengambil kira fakta setiap kes. Perbuatan OKT ke atas mangsa sangat kejam dan tidak berperikemanusiaan. OKT telah membuat perancangan awal dan memperdayakan mangsa. Fakta kes tidak berpihak kepada OKT untuk mahkamah menggunakan budi
I bicaranya menimbangkan kepentingan peribadi OKT berbanding kepentingan awam dan kesakitan fizikal dan mental yang dialami oleh mangsa (lihat perenggan 19–20).

(2) Mahkamah mempunyai tanggungjawab untuk memastikan bahawa keadilan diberikan kepada mangsa dan masyarakat. OKT harus

dipisahkan daripada masyarakat untuk tempoh yang lama supaya menjadi pengajaran kepadanya. Kenyataan impak mangsa juga meminta supaya OKT dikenakan hukuman penjara untuk suatu tempoh yang lama. Justeru, hukuman yang dijatuhkan oleh hakim mahkamah sesyen harus diganggu termasuklah hukuman sebat yang melanggar s 288 Kanun Tatacara Jenayah (lihat perenggan 21).

[English summary

The appellant ('the accused') was charged in the sessions court for two charges of rape and another charge of carnal intercourse against the order of nature, both under ss 376(2) and 377C of the Penal Code. For an offence under the first charge, the accused was sentenced to 17 years imprisonment and 12 strokes of *rotan*. For the second charge, the accused was sentenced to 17 years imprisonment and 12 strokes of *rotan* for the first offence and 17 years and 12 years for the second offence. The sentences were to run consecutively. The accused was dissatisfied with the offence and appealed for lesser sentences and for them to run concurrently while the prosecution filed a cross appeal by contending that the sentence was inadequate. The accused argued that since he had pleaded guilty of the charges, a discount should automatically be given to him.

Held, dismissing the appeal and allowing the cross-appeal:

(1) A discount on a sentence should automatically be given to the accused based on his admission of guilt. Even though admission of guilt could generally become a mitigation factor, consideration must however factor in facts of every case. The accused's act on the victim was cruel and inhumane. The accused had made initial plans and tricked the victim. The facts of the case was not in the plaintiff's favour in order for the court to exercise its discretion to consider the accused personal interest in contrast to the public interest and the physical and mental pain endured by the victim (see paras 19–20).

(2) The court had the responsibility of ensuring that justice was served to the victim and public. The accused must be kept away from the public for a long period of time to teach him a lesson. The impact statement of the victim also pleaded for the accused to be imprisoned for a long period of time. Hence, the sentence by the sessions court judge must be interfered with including the whipping sentence which contravened s 288 of the Criminal Procedure Code (see para 21).]]]]]]

Nota-nota

Untuk kes-kes mengenai rayuan terhadap hukuman, lihat 5(1) *Mallal's Digest* (4th Ed, 2014 Reissue) perenggan 375–432.

Kes-kes yang dirujuk

Annantan Subramaniam v PP [2007] 8 CLJ 1, MT (dirujuk)
Bhandulananda Jayatilake v PP [1982] 1 MLJ 83, FC (dirujuk)
Ismail bin Rasid v Pendakwa Raya [1999] MLJU 446; [1999] 4 CLJ 402, MT (dirujuk)
Kesavan a/l Baskaran v PP [2008] 6 MLJ 384; [2009] 1 AMR 709, MR (dirujuk)
Mohamed Abdullah Ang Swee Kang v Public Prosecutor [1988] 1 MLJ 167, MA (dirujuk)
PP v Govindnan a/l Chinden Nair [1998] 2 MLJ 181; [1998] 2 CLJ 370, MT (dirujuk)
PP v Prabu s/o Veeramuthu & Ors [2009] 3 MLJ 838; [2009] 4 AMR 271, MT (dirujuk)
PP v Ravindran & Ors [1993] 1 MLJ 45, MT (dirujuk)
PP v Yap Huat Heng [1985] 2 MLJ 414 (dirujuk)
R v Kenneth John Ball (1951) 35 Cr App R 164 (dirujuk)
Raja Izzuddin Shah v PP [1979] 1 MLJ 270 (dirujuk)
Sau Soo Kim v PP [1975] 2 MLJ 134, FC (dirujuk)
Tuan Mat bin Tuan Lonik v Public Prosecutor [2009] 4 MLJ 81; [2009] 4 CLJ 638, MR (dirujuk)
Wan Nazli Wan Jaafar v PP [2014] 1 LNS 261, MT (dirujuk)
Zaidon bin Shariff v PP [1996] MLJU 159; [1996] 4 CLJ 441, MT (dirujuk)

Undang-undang yang dirujuk

Kanun Keseksaan ss 376(2), 377C
Kanun Tatacara Jenayah s 288

Azhar bin Che' San (Jabatan Penjara Malaysia) bagi pihak perayu.
(Jabatan Peguam Negara) bagi pihak responden.
Yayasan Bantuan Guaman Kebangsaan

Ahmad Nasfy H

PENGENALAN

[1] Tertuduh telah dihadapkan ke Mahkamah Sesyen Taiping atas tiga pertuduhan masing-masing dua dibawah s 376(2) Kanun Keseksaan dengan rujukan kes 62JS-3–05 Tahun 2014 dan satu di bawah s 377C Kanun Keseksaan dengan rujukan kes 62JS-4–05 Tahun 2014. Kes-kes tersebut telah dibicarakan secara 'joint trial' di Mahkamah Sesyen Taiping.

PERTUDUHAN

[2] Pertuduhan-pertuduhan dibacakan seperti berikut:

(a) pertuduhan bagi kes 62JS-3–5 Tahun 2014:

Pertuduhan Pertama

Bahawa kamu pada 04/05/2014 jam diantara 0800 malam hingga 1100 malam bertempat disebuah pondok dalam hutan kawasan kampong Teluk Mas, Sungai Bayor di dalam Daerah Larut Matang (Selama), di dalam Negeri Perak telah melakukan rogol terhadap seorang perempuan nama Rohayati binti Mat Yahya K/P: 690722-02-5842 dengan memasukkan zakar kamu ke dalam kemaluannya. Oleh yang demikian itu kamu telah melakukan suatu kesalahan yang boleh dihukum di bawah seksyen 376 Kanun Keseksaan.

Pertuduhan Kedua

Bahawa kamu pada 04/05/2014 dan 05/05/2014 jam di antara 1130 malam hingga 0200 pagi bertempat di Lot 693 Kampung Lubuk Buaya, Sungai Bayor di dalam Daerah Larut Matang (Selama) di dalam Negeri Perak telah melakukan rogol terhadap seorang perempuan nama Rohayati binti Mat Yahya K/P: 690722-02-5842 dengan memasukkan zakar kamu ke dalam kemaluannya. Oleh yang demikian itu kamu telah melakukan suatu kesalahan yang boleh dihukum di bawah seksyen 376 Kanun Keseksaan.

(b) pertuduhan bagi kes 62JS-4–05 Tahun 2014

Bahawa kamu, pada 4.5.2014 jam diantara 0800 malam hingga 1100 malam, bertempat di sebuah pondok dalam hutan kawasan kampong Teluk Mas, Sungai Bayor, di dalam Daerah Larut Matang (Selama), di dalam Negeri Perak telah melakukan persetubuhan yang bertentangan dengan aturan tabii tanpa kerelaan terhadap seorang perempuan nama Rohayati binti Mat Yahya K/P: 690722-02-5842 dengan memasukkan zakar kamu ke dalam duburnya dan dengan itu kamu telah melakukan satu kesalahan yang boleh dihukum di bawah Seksyen 377C Kanun Keseksaan.

[3] Ketiga-tiga pertuduhan tersebut telah dibaca dan diterangkan kepada tertuduh-tertuduh yang tidak diwakili peguam. Tertuduh yang memahami pertuduhan dan akibat pengakuan telah mengaku bersalah ke atas ketiga-tiga pertuduhan tersebut. Seterusnya fakta kes dibacakan dan penandaan eksibit dibuat oleh timbalan pendakwa raya. Tertuduh mengakui fakta dan eksibit-eksibit sebagai benar dan sabitan direkodkan oleh tuan hakim mahkamah sesyen ('Tuan HMS').

[4] Secara ringkasnya, selepas menimbang rayuan meringankan hukuman oleh tertuduh dan hujah pemberatan hukuman oleh timbalan pendakwa raya, Tuan HMS telah menjatuhkan hukuman seperti berikut:

(a) bagi kes 62JS-3–05 Tahun 2014:

Pertuduhan Pertama – penjara 17 tahun dan 12 kali sebatan

Pertuduhan kedua – penjara 17 tahun dan 12 kali sebatan

(b) bagi kes 62JS-4–05 Tahun 2014

Hukuman – penjara 17 tahun dan 12 kali sebatan. Hukuman bagi ketiga-tiga pertuduhan tersebut berjalan berasingan.

RAYUAN

[5] Tertuduh tidak berpuashati terhadap hukuman dan merayu supaya hukuman dikurangkan dan berjalan serentak. Manakala timbalan pendakwa raya menfailkan rayuan silang atas hukuman yang tidak mencukupi. Diperingkat rayuan tertuduh diwakili oleh peguambela dari Yayasan Bantuan Guaman Kebangsaan ('YBGK').

FAKTA KES

[6] Pada 4 Mei 2013 jam lebih kurang 6 petang semasa Rohayati bt Mat Yahya ('mangsa') berada di rumahnya di No 5, Taman Sri Gading, Kuala Ketil, Kedah, telah didatangi oleh OKT dan memberitahu bahawa suami mangsa sakit dan hendak membawa mangsa melihat keadaan suaminya. Mangsa kemudiannya mengikuti OKT menaiki motosikal.

[7] OKT membawa mangsa kesebuah pondok dalam hutan kawasan kampong Teluk Mas, Sungai Bayor, Selama, Perak pada jam lebih kurang 8 malam. OKT kemudiannya telah mengheret mangsa masuk ke dalam pondok tersebut dan sambil menjerit OKT memaksa mangsa membuka semua pakaiannya. Seterusnya OKT membuka pakaiannya dan memaksa mangsa menjilat kemaluannya sehingga keras. Selepas itu OKT memasukkan kemaluannya ke dalam kemaluan mangsa selama lebih kurang setengah jam. Kemudian mencabut kembali kemaluannya tanpa mengeluarkan air mani. OKT sekali lagi memaksa mangsa menjilat kemaluannya sehingga keras dan memasukkan semula kemaluannya ke dalam kemaluan mangsa.

[8] Selepas lebih kurang setengah jam OKT mengeluarkan kemaluannya dari kemaluan mangsa tanpa mengeluarkan air mani dan memaksa mangsa menjilat kemaluannya sekali lagi sehingga keras. Kemudian OKT memaksa mangsa untuk menonggek dan memasukkan kemaluannya ke dalam lubang dubur mangsa. Akibat dari kesakitan, mangsa terus melawan dan cuba melarikan diri menaiki bukit namun beliau terjatuh menyebabkan mangsa diterkam oleh OKT. Mangsa dilempang di pipi kanan, ditendang di paha kiri berkali-kali dan menolak mangsa jatuh berguling-guling dari bukit. Kemudian

mangsa dicekik dan rambutnya ditarik. Mangsa merayu berkali-kali supaya dikasihani dan berjanji mengikut segala arahan OKT kerana tidak tahan disakiti.

[9] OKT kemudiannya menarik mangsa masuk semula ke dalam pondok dan menyuruh mangsa minum air dalam tin disyaki air arak. OKT sekali lagi memaksa mangsa menjilat kemaluannya sehingga keras dan memasukkan kemaluannya ke dalam kemaluan mangsa. Kejadian berlaku berulang kali sehingga lebih kurang pukul 11 malam.

[10] Pada jam lebih kurang 11 malam, OKT telah membawa mangsa ke rumah isteri keduanya, Nilah bt Abdul Rahman di lot 693, Kampung Lubuk Buaya, Sungai Bayor, Selama, Perak. Ketika di rumah tersebut OKT telah memaksa mangsa menghisap kemaluannya dan menyuruh isterinya duduk di atas OKT sambil mangsa berbaring disebelahnya. OKT kemudiannya memasukkan jari ke dalam kemaluan mangsa sambil bermain-main jari di dalam kemaluan mangsa. Seterusnya OKT menyuruh mangsa menjilat kemaluan OKT tetapi mangsa enggan kerana terdapat darah haid isterinya pada kemaluan OKT. OKT pergi membersihkan kemaluannya sebelum memaksa mangsa sekali lagi menjilat kemaluannya sehingga keras dan seterusnya memasukkan kemaluannya ke dalam kemaluan mangsa selama lebih kurang setengah jam sehingga OKT memancutkan air maninya ke dalam kemaluan mangsa. Kejadian ini berlaku lebih kurang 2 pagi.

[11] Pada 5 Mei 2014 lebih kurang 12.30 tengahari mangsa telah dihantar pulang oleh isteri kedua OKT ke rumahnya di Kuala Ketil, Kedah. Mangsa terus memaklumkan kejadian rogol tersebut kepada suaminya yang berada di Perlis melalui telefon. Kemudian mangsa ke balai polis Kuala Ketil bersama anak perempuannya untuk membuat laporan polis Sg Bayor 183/14.

[12] OKT telah ditahan sebagaimana Sg Bayor Repot 184/14 dan siasatan dijalankan oleh Insp Firdaus bin Khalid.

[13] Mangsa dibawa ke hospital untuk pemeriksaan. Hasil pemeriksaan oleh doktor didapati tiada kesan koyakan pada kemaluan mangsa kerana faktor mangsa sudah berkahwin dan beberapa kali melahirkan anak tetapi terdapat kesan melecet di jam 9–13 di lubang dubur pengadu. Pemeriksaan fizikal juga mendapati mangsa mengalami kecederaan luka lebam dikedua-dua belah peha, kesan lecet pada lutut, betis sebelah kiri dan kanan bahagian belakang juga lebam pada bahagian bibir mangsa. Pemeriksaan dalam mulut juga mendapati terdapat kesan kemerahan dalam kerongkong dan bibir melecet serta terdapat kesan lebam pada payu dara sebelah kanan dan puting payu dara bengkak dan kemerahan (laporan perubatan eksh P4).

[14] Dalam perbicaraan rayuan, mahkamah telah mendengar hujahan peguambela untuk peringanan hukuman dan hujahan timbalan pendakwa raya untuk memberatkan hukuman.

[15] Secara ringkasnya, peguambela berhujah bahawa OKT harus diberikan diskaun hukuman atas pengakuan bersalahnya. OKT sekarang berumur 42 tahun. Jika dihitung ketiga-tiga hukuman tersebut, OKT akan berada di dalam penjara selama 51 tahun dan 36 sebatan. Hukuman yang diberikan oleh Tuan HMS adalah melampau tanpa mengimbangi antara kepentingan awam dan kepentingan OKT (rujuk kes *Tuan Mat bin Tuan Lonik v Public Prosecutor* [2009] 4 MLJ 81; [2009] 4 CLJ 638, *Wan Nazli Wan Jaafar v Public Prosecutor* [2014] 1 LNS 261, *Public Prosecutor v Ravindran & Ors* [1993] 1 MLJ 45). Justeru Tuan HMS telah salah mengaplikasi prinsip hukuman. Seterusnya hukuman 36 kali sebatan yang dikenakan oleh Tuan HMS telah melanggar s 288 Kanun Tatacara Jenayah iaitu melebihi 24 sebatan yang dibenarkan.

[16] Timbalan pendakwa raya berhujah bahawa OKT mempunyai perancangan untuk merogol mangsa dengan membuat muslihat menyatakan suami mangsa sakit dan membawa mangsa melihat suaminya. Perbuatan OKT merogol, meliwat dan mencederakan mangsa serta memaksa meminum air arak dan seterusnya memaksa mangsa menjilat kemaluannya adalah suatu perbuatan yang kejam dan tiada perikemanusiaan. Mangsa juga dipaksa mengadakan hubungan seks di hadapan isteri kedua OKT dan menjilat kemaluan OKT. Akibat kejadian ini mangsa mengalami trauma yang amat sangat sehingga mengganggu kehidupan sehariannya. Kenyataan impak mangsa meminta OKT dijatuhi hukuman berat dan mangsa tidak akan ampunkan perbuatan OKT ke atasnya. Kes rogol hendaklah dibezakan dengan kes bunuh kerana dalam kes bunuh hanya keluarga yang mengalami kesedihan dan trauma tetapi dalam kes rogol mangsa sendiri mengalami trauma sepanjang hayatnya (rujuk kes *Mohamed Abdullah Ang Swee Kang v Public Prosecutor* [1988] 1 MLJ 167). Dalam menjatuhkan hukuman kepentingan awam hendaklah diutamakan. Pengakuan salah oleh OKT bukanlah boleh dijadikan factor mitigasi kerana fakta kes menunjukkan kesalahan yang dilakukannya sangat serius dan tempoh penjara yang lama dan berasingan wajar diberikan (rujuk kes *Public Prosecutor v Govindnan a/l Chinden Nair* [1998] 2 MLJ 181; [1998] 2 CLJ 370). Justeru, timbalan pendakwa raya memohon hukuman penjara ditambah supaya ia akan menjadi pengajaran kepada OKT dan orang lain yang berhasrat melakukan kesalahan yang sama.

KEPUTUSAN MAHKAMAH

[17] Prinsip hukuman telah banyak dibincangkan dalam kes-kes terdahulu. Kes-kes klasik seperti *R v Kenneth John Ball* [1951] 35 Cr App R 164, *Sau Soo*

Kim v Public Prosecutor [1975] 2 MLJ 134, *Bhandulananda Jayatilake v Public Prosecutor* [1982] 1 MLJ 83 telah menetapkan suatu garis panduan sebelum sesuatu hukuman hendak dijatuhkan. Justeru mahkamah berpendapat bahawa prinsip hukuman tidak perlu lagi dibincangkan dalam kes ini.

[18] Mahkamah menimbangkan kedua-dua rayuan ini masing- masing oleh OKT dan timbalan pendakwa raya dengan memberikan fokus kepada fakta kes dan keadaan sekeliling kesalahan ini dilakukan.

[19] Mahkamah tidak dapat bersetuju dengan hujahan peguambela bahawa suatu diskaun atas hukuman secara automatik wajar diberikan kepada OKT atas pengakuan bersalahnya. Walaupun pengakuan salah pada amnya boleh menjadi faktor peringanan hukuman namun pertimbangan harus mengambilkira fakta setiap kes (rujuk kes *Raja Izzuddin Shah v Public Prosecutor* [1979] 1 MLJ 270, *Zaidon bin Shariff v Public Prosecutor* [1996] MLJU 159; [1996] 4 CLJ 441, *Ismail bin Rasid v Pendakwa Raya* [1999] MLJU 446; [1999] 4 CLJ 402, *Kesavan a/l Baskaran v Public Prosecutor* [2008] 6 MLJ 384; [2009] 1 AMR 709).

[20] Dalam kes ini mahkamah mendapati bahawa perbuatan OKT ke atas mangsa sangat kejam dan tidak berperikemanusiaan. OKT telah membuat perancangan awal dan memperdaya mangsa semata-mata untuk melampiaskan nafsu binatangnya. Justeru, fakta kes tidak berpihak kepada OKT untuk mahkamah menggunakan budi bicaranya menimbangkan kepentingan peribadi OKT berbanding kepentingan awam dan kesakitan fizikal dan mental yang dialami oleh mangsa.

[21] Mahkamah mempunyai tanggungjawab untuk memastikan bahawa keadilan diberikan kepada mangsa dan masyarakat. OKT harus dipisahkan dari masyarakat untuk tempoh yang lama supaya menjadi pengajaran kepadanya. Kenyataan impak mangsa juga meminta supaya OKT dikenakan hukuman penjara untuk suatu tempoh yang lama. Justeru mahkamah berpendapat hukuman yang dijatuhkan oleh Tuan HMS harus diganggu termasuklah hukuman sebat yang melanggar s 288 Kanun Tatacara Jenayah.

[22] Berdasarkan alasan-alasan di atas mahkamah memutuskan untuk membenarkan rayuan timbalan pendakwa raya dan menolak rayuan OKT atas hukuman seperti berikut:

Kes 62JS-3-05/14

Pertuduhan Pertama:

Hukuman: 18 tahun penjara dari tarikh tangkap dan 8 sebatan.

Pertuduhan Kedua:

Hukuman: 18 tahun penjara dan 8 sebatan

Kes 62JS-4-05/14

Hukuman 20 tahun penjara dan 8 sebatan.

Hukuman bagi pertuduhan kedua dalam kes 62JS-3-05/14 dan 62JS-4-05/14 berjalan serentak selama 20 tahun selepas OKT selesai menjalani hukuman bagi pertuduhan pertama kes 62JS-3-05/14.

[23] Mahkamah memutuskan supaya hukuman bagi pertuduhan kedua dalam kes 62JS-3–05 Tahun 2014 penjara selama 18 tahun dan pertuduhan dalam kes 62JS-4–05 Tahun 2014 penjara selama 20 tahun berjalan serentak kerana OKT disabitkan dengan 'prinsip offence' dan 'subsidiary offence' yang mana berlaku dalam satu transaksi (rujuk kes *Public Prosecutor v Yap Huat Heng* [1985] 2 MLJ 414, *Public Prosecutor v Prabu s/o Veeramuthu & Ors* [2009] 3 MLJ 838; [2009] 4 AMR 271, *Annantan Subramaniam v Public Prosecutor* [2007] 8 CLJ 1, *Sau Soo Kim v Public Prosecutor* [1975] 2 MLJ 134).

[24] Sebagai rumusan, mahkamah berpendapat bahawa hukuman 38 tahun penjara dan 24 sebatan yang dikenakan ke atas OKT adaiah setimpal memandangkan umur OKT sekarang 42 tahun.

Rayuan ditolak dan rayuan balas dibenarkan.

Dilaporkan oleh Afiq Mohamad Noor